Porównanie tłumaczeń Marka 1:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus zlitowawszy się wyciągnąwszy rękę dotknął jego i mówi mu chcę zostań oczyszczony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ze współczuciem* więc wyciągnął swoją rękę, dotknął go i mówi mu: Chcę, bądź oczyszczony![1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zlitowawszy się* wyciągnąwszy rękę jego dotknął i mówi mu: Chcę, zostań oczyszczony.[2)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Jezus zlitowawszy się wyciągnąwszy rękę dotknął jego i mówi mu chcę zostań oczyszczony

[1)] <x>470 9:36</x>; <x>470 14:14</x>; <x>470 15:32</x>; <x>470 20:34</x>; <x>490 7:13</x>; <x>500 11:35</x>
[2)] Niektóre rękopisy mają inaczej: "rozgniewawszy się".